



Suomalais-venäläinen KULTTUURIFOORUMI

www.kultforum.org
www.kultforum.natm.ru

Venäläisen partnerin yhteistyöehdotus

Täyttäkää lomake sähköisesti ja palauttakaa se sähköpostin liitetiedostona.
Lomake julkaistaan kulttuurifoorumin Internet-sivuilla: www.kultforum.org

Hankenumero: **105/2007**

(vastaanottaja täyttää)

1. Partnerin yhteystiedot	
a) Yhteisö, jota venäläinen partneri edustaa:	
Virallinen nimi	Karjalan Tasavallan Kansallisarkisto (Национальный архив Республики Карелия)
Postiosoite	18035 Karjalan Tasavalta, Petrozavodsk, ul. Kuibisheva, 6 A (18035 Республика Карелия, г Петрозаводск, ул. Куйбышева, 6А)
Puhelin	+7 (8142) 78-52-16
Faksi	+7 (8142) 78-52-16
Sähköposti	narchive@karelia.ru
www-sivut	http://archives.karelia.ru
b) Yhteyshenkilö partneriasiassa:	
Tehtävänimike/ammatti	Johtaja
Sukunimi, etunimi	Chistjakov, Oleg Georgijevich (Чистяков, Олег Георгиевич)
Yhteystiedot, jos eri kuin yllä	
2. Luoteis-Venäjän hallinnollinen alue	
Arkangelin alue Vologdan alue Kaliningradin alue x Karjalan tasavalta Komin tasavalta Leningradin alue Murmanskin alue	Nenetsian autonominen piirikunta Novgorodin alue Pihkovan alue Pietarin kaupunki Tverin alue Moskovan kaupunki Moskovan alue
3. Venäläisen partnerin toimiala (lyhyesti)	
Karjalan tasavallan kulttuuridokumenttien säilyttäminen. Dokumenttien kokoaminen, säilyttäminen, luetteloiminen sekä valmistaminen myöhempää käyttöä varten.	
4. Ehdotetun hankkeen toimiala/toimialat (yksi tai useampi vaihtoehto)	
Kuvataide Elokuvataide, mediataide x Virtuaali-, Internet-, multimediahankkeet Musiikki Tanssi Äänitaide Teatteri Nukketeatteri Sirkus Performanssi	Lasten kulttuuri Perinne kulttuuri, kansanperinne Museoala, museotoimi Sotahistoria Koulutusyhteistyö, lapset Koulutusyhteistyö, nuoret Koulutusyhteistyö, aikuiset Koulutusyhteistyö, erityisryhmät x Ammatillinen koulutus Nuorisoyhteistyö

Muu näyttämötaide
Kirjallisuus, kirjoittaminen
Kirjastotoimi
x Kulttuurihallinto
x Kulttuurimatkailu
Arkkitehtuuri, muotoilu, ympäristötaide
Käsityöt, taidekäsityö

x Kulttuurivaihto
Taiteilija-, esiintyjäryhmien vaihto
Näyttelyvaihto, näyttelytuotanto
x Asiantuntijayhteistyö
x Tutkimus
Kulttuuritapahtumat, festivaalit
Muu/Mikä?

5. Kuvaus hanke-ehdotuksesta (ks. ohjeet)

Hankkeen tavoite – nykyaikaiseen informaatioteknologiaan perustuva ammattilaisyhteistyö suomalaisten arkistojen kanssa. Hankkeen suuntausten monimuotoisuus on ilmaistu monipuolisesti suomalaisten ja karjalaisten ammattilaistoiminnan kosketuskohtina.

Karjalan Tasavallan Kansallisarkisto on kiinnostunut yhteistyöstä seuraavilla aihealueilla:

1. Arkistodokumenttien pohjalta koottavien yhteisten teemajulkaisujen julkaiseminen aiheista, jotka kiinnostavat sekä suomalaisia että venäläisiä osapuolia. Julkaisut perustuvat sekä suomalaisiin että karjalaisiin arkistoihin.
2. Multimedia – tai nettijulkaisun tekeminen sopivien, arkistodokumentteihin pohjautuvien teemojen pohjalta

Hankkeen tavoitteita ovat:

1. Nykyaikaisten sähköisten resurssien muodostaminen
2. Yhteistyö ammattilaisten välillä, sekä niiden jotka käyttävät perinteistä teknologiaa, että niiden, jotka hallitsevat nykyaikaisen informaatioteknologian.
3. Ammattilaiskoulutuksen kehittäminen
4. Yhteinen tieteellinen tutkimustoiminta
5. Arkistodokumenteista koottava virtuaalinen näyttely, jonka julkaisemisessa hyödynnetään nykyaikaista informaatioteknologiaa.
6. Koulutuksen turvaaminen suomalaisissa ja venäläisissä oppilaitoksissa
7. Arkistodokumenttien saattaminen suuren yleisön tietoisuuteen Suomessa, Karjalan Tasavallassa, Venäjällä sekä ulkomailla
8. Nykyaikaisen, historiallisiin arkistoihin perustuvan nykyaikaisen kulttuuriturismin kehittäminen. Tavoitteena on saada arkistolähteet suuren yleisön tietoisuuteen.

Hankkeen kestoksi arvioidaan noin vuosi. Etukäteen sovitaan yhteisen julkaisun teema ja vuoden kuluessa toteutetaan arkistodokumenttien muokkaus julkaisua varten, käänös suomen ja englannin kielille sekä internet-julkaisun teko.

Suomalaisen yhteistyökumppanin rooli hankkeessa on toimia tasa-arvoisena kumppanina, joka myös hyötyy projektista. Kumppani pääsee tutkimaan karjalaisissa arkistoissa säilytettäviä historiallisia suomalaisia dokumentteja ja pääsee levittämään niitä suuren yleisön tietoisuuteen nykyaikaisten informaatioverkkojen välityksellä.

Hanke-ehdotus on jatkoa aiemmalle yhteistyölle/neuvotteluille

6. Ehdotus mahdollisesta suomalaisesta partnerista (ks. ohjeet)

The National Archives of Finland P.O.Box 258 FIN-00171 HELSINKI Rauhankatu 17. Puh. (90) 228521 Fax. (90) 176302 ja muut suomalaiset arkistot

7. Aiempi yhteistyö suomalaisten kulttuuritoimijoiden kanssa (lyhyesti)

Aiempaa nykyaikaiseen informaatioteknologiaan perustuvaa yhteistyökokemusta suomalaisten arkistotoimijoiden kanssa ei ole.